


Номер справи:	Відмітка про отримання:	
---------------	-------------------------	---

Обіднє харчування

Особа, яка має право, отримує допомогу згідно з:	<input type="checkbox"/> SGB II	<input type="checkbox"/> SGB XII	<input type="checkbox"/> BKGG (надбавка на дітей та житлова допомога)	<input type="checkbox"/> AsylbLG
--	---------------------------------	----------------------------------	--	----------------------------------

Вкажіть прізвище дитини/ підлітка/молодої особи:

(Прізвище) (ім'я) (дата народження)

Прізвище законного представника _____

Вищевказана особа відвідує

дитячий дошкільний центр/ початкову школу зі школою подовженого дня / іншу загальноосвітню школу або школу професійного навчання чи професійного вихователя

Вищевказана особа регулярно бере участь у спільному обідньому харчуванні, яке пропонується в школі/ дитячому дошкільному центрі/ у професійного вихователя в період _____

з (ДД.ММ.РРРР) _____ по (ДД.ММ.РРРР) _____
(Приклад: з 01.08.2019 р. по 31.07.2020 р.)

у наступні _____ дні/ тижня.

Про зміну закладу слід завчасно повідомити вашого діловода!

Назва школи/ установи/ прізвище професійного вихователя _____ Печатка та підпис школи/ установи _____

Вищевказана особа **не** отримує оплату праці в період професійного навчання.

Якщо вищевказана особа отримує оплату праці в період професійного навчання, надання коштів на обіднє харчування не буде погоджене.

Я погоджуюсь з тим, що мої персональні дані будуть передані організації, яка буде забезпечувати обіднє харчування. Додаткову інформацію щодо захисту даних можна отримати в доданому «інформаційному листку щодо захисту даних».

Місце, дата підпис особи, яка має право/ законного представника, якщо дитина неповнолітня

Відмітка про отримання:



**Розрахунковий формуляр для постачальника послуг зі спільного обіднього харчування
(Заповнює тільки постачальник послуг зі спільного обіднього харчування!)**

Назва установи: (при необхідності печатка)	
Контактна особа:	
Номер телефону:	
IBAN:	
СВІФТ:	
Кредитна установа:	

Враховуються наступні обіди:

Місяць	Кількість обідів	Витрати на місяць	Прізвище учасниці/ учасника

_____	_____
Місце, дата	Підпис постачальника послуг

Підтвердження обіднього харчування станом на 10.07.2019 р.

Вказівки щодо підтвердження для відшкодування витрат на спільне обіднє харчування

Важливі вказівки:

- ⇒ Допомога виплачується з початку поточного періоду надання коштів або з моменту участі в спільному обідньому харчуванні
- ⇒ Місячні витрати на обіднє харчування сплачуються безпосередньо установі/ професійному вихователю/ організації, що надає послуги з обіднього харчування.
- ⇒ Допомога може надаватися лише за участі у спільному обіді, що проводиться за відповідальності школи, дитячої виховної установи або професійного вихователя. Купити булочку в кіоску на території школи не є достатнім.
- ⇒ Подати заявку на отримання допомоги можна до досягнення повних 25 років за умови відвідування професійного вихователя, дитячого дошкільного центру, початкової школи зі школою подовженого дня або загальноосвітньої школи чи школи професійного навчання.
- ⇒ Правило для обіднього харчування розповсюджуються по суті також на професійних вихователів. Поняття «професійний вихователь» охоплює все ж лише розміщення в осіб, які згідно з §§ 23 та 24 SGB VIII надають послуги денного догляду за дітьми. **Надання допомоги за цією заявкою виключено, якщо професійний вихователь згідно з положеннями SGB VIII отримує відшкодування витрат на обіднє харчування.**

Вказівки щодо заповнення:

- ⇒ Вкажіть, яка дитина, молода особа або який підліток повинен отримати допомогу. Зверніть увагу, що для **кожної** дитини, молодої особи або кожного підлітка слід заповнити окремий формуляр.
- ⇒ Якщо дитина неповнолітня, вкажіть власне прізвище як законного представника.
- ⇒ Відмітьте галочкою, чи ваша дитина відвідує дитячий дошкільний центр/ початкову школу зі школою подовженого дня / або іншу загальноосвітню школу чи школу професійного навчання / професійного вихователя.
- ⇒ Вкажіть, з якого дня по який день та скільки днів на тиждень дитина отримує обіднє харчування.
- ⇒ Формуляр має містити печатку та підпис.
- ⇒ Відмітьте галочкою, чи дитина отримує оплату праці в період професійного навчання. **Якщо дитина отримує оплату праці в період професійного навчання, жодна допомога за цією заявкою не надається.**
- ⇒ Вкажіть місце, дату та підпишіть формуляр на сторінці 1.

Вказівка щодо розрахункового формуляра:

- ⇒ Цей формуляр має заповнити постачальник послуг з обіднього харчування.

Інформаційний листок щодо захисту даних

Інформація згідно зі ст. 13 Загального регламенту щодо захисту даних (ЗРЗД)	
Новий Закон про захист даних зобов'язує Jobcenter EN детально інформувати вас про збір, обробку та зберігання даних.	
Відповідальний за збір персональних даних:	ландрат району Еннепе-Рур Hauptstraße 92, 58332 Schwelm (Швельм) Тел. 02336 93-0 Ел. пошта: verwaltung@en-kreis.de
Направляйте питання щодо захисту даних на адресу:	Посадова особа із захисту даних району Еннепе-Рур Тел. 02336 932329 Ел. пошта: datenschutz@en-kreis.de або Посадова особа із захисту даних та свободи інформації землі Північний Рейн-Вестфалія (NRW) Kavalleriestraße 2-4, 40213 Düsseldorf (Дюссельдорф) Телефон 0211 384 240, Телефакс 0211 38424-10, Ел. пошта: poststelle@ldi.nrw.de
Мета обробки даних:	Розрахунок наданих коштів за участь в обідньому харчуванні
Важлива правова підстава:	§ 28 SGB II, ст. 13 ЗРЗД
Отримувачі та категорії отримувачів даних:	школи, дитячі садки, приватні няні, особи, які надають послуги обіднього харчування
Період зберігання:	10 років на основі відповідних публічно-правових положень Після закінчення цього терміну всі зібрані нами дані будуть видалені/знищені.
Ваші права:	ви маєте право на - інформацію про персональні дані, які обробляються - перегляд документів відповідно до процесуальних положень - виправлення невірних даних - видалення або обмеження обробки даних - заперечення проти обробки даних через особливі обставини - подачу скарги до органу нагляду у разі порушень положень захисту даних
Компетентний орган нагляду з питань захисту даних в NRW:	Посадова особа із захисту даних та свободи інформації землі Північний Рейн-Вестфалія (NRW) Kavalleriestraße 2-4, 40213 Düsseldorf (Дюссельдорф) Телефон 0211 384 240, Телефакс 0211 38424-10, Ел. пошта: poststelle@ldi.nrw.de
Що станеться, якщо я проти?	На той випадок, якщо ви не згодні зі збором, обробкою та передачею ваших даних, звертаю вашу увагу, що без цих даних надання допомоги для відшкодування витрат на участь в обідньому харчуванні для вас та членів вашої спільноти, що потребує матеріальної допомоги, більше не є можливим.
Запевняю вас, що здійснюється збір, зберігання та обробка тільки тих даних, які абсолютно необхідні для законного надання соціальної допомоги.	